

MICIL

Chaithfeadh sé nach bhfuil tú ceart chor ar bith.

Fuil bhrucach (bcaillte) ro-bhrucach.

Bhí dinnéar is óstachas aca. Tá an talamh ina ghuta
ag flich-bháisteach báisteach éadrom.

Claibín Píopa

An ghearr ghionach

Péist a chuireas an-chraos ar dhuine.

An gearradh diarrhoea.

AN GHEARR GHIONACH

Péist bheag a chuireann craos ar dhuine nuair a théigheann sí ina bholg. Cuireann sí dí lobhadh ar dhuine. Níl áit ar bith is dóighde dí a bheith ná sa mbrobh. Tá sgéal ag Micilín faoi seo; 'An cailín a phós an dochtúir.'

Raimse A vain woman (Dinneen)

Tá an teine mhór ina cuailín cnámh ar an bpointe boise. Tá mé a déanamh an-iongantais de

Déanadas (Dinneen)

Exertion, industry, efficiency.

Deannóg pinch of snuff etc.

Beannuigheacht agus naoimhidheacht.

Ní bhéidh mé ina chionn tiocair é.

Díon an chóta lining.

Ruain} fishing line ruaimneach.

Ruaimneach}

Ruaimneach agus caolshlat.

Rith suainaigh a noose of horsehair.

Rúmáile green surface weeds in ponds and rivers.

Giog Guag

Dhein sé gíog guag díom made a hare of me.

Vetch, pease (Dinneen)

Piseánach female fish

leadhbánach male Puisín a kitten bás na bpuisín chugat (Drowning)

Giom-chaoch pink eyed

Giomshúileach lobster-eyed

Small-eyed

Geimidín a spindlet

geínteoir a sower.

Géir-bhileach

geataire tomtha a tallow dip

Sgéal Gearr

Corr éisg agus eascon (an eascon sa bpoll abhann ar leicean an tsleibhe i Mám)

Codach mutual oath tró-chodach mutual oath.

Mionn codaigh. Relic by which covenants were sworn

Diúránach bibulous

Diún agus deire laé le mí-bharamail duit.